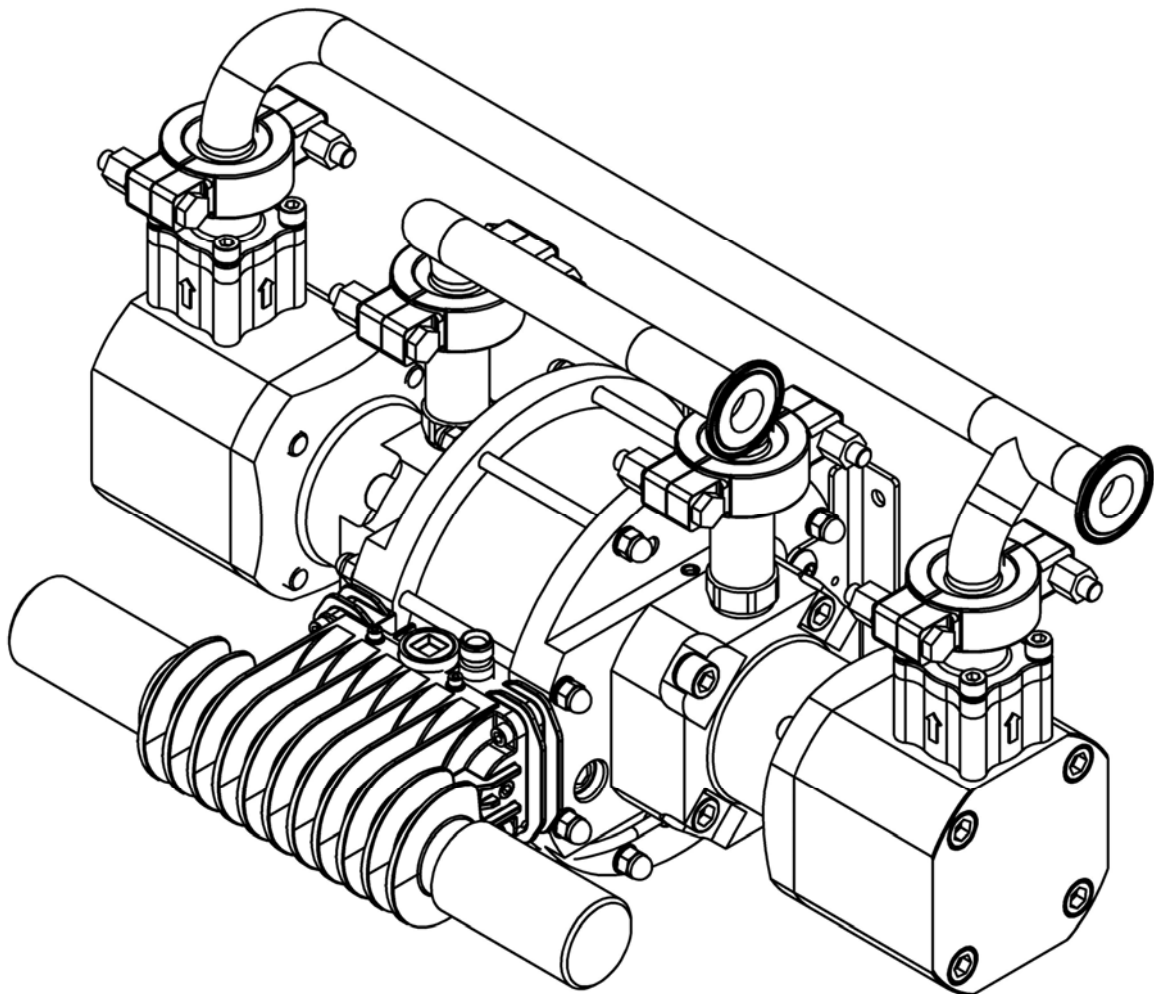


# Maple 15/6 Pompa

- Modello 104205



<b>Descrizione Prodotto / Oggetto della Dichiarazione</b>	<b>Pompe - Maple, DVP, 104009, 104010/LS, 104016, 104027, 104032, 104040/1/2, 104077, 104020, 104023, 104025, 104028/9, 106933, 104205, 104149-52, 104207-15.</b>	<b>IT</b>
<b>Il presente Prodotto è destinato all'uso con:</b>	Materiali a base solvente e acqua	
<b>Adatto per l'uso in aree pericolose:</b>	Zona 1	
<b>Livello Protezione:</b>	II 2 G X IIB T4	
<b>Dettagli e ruolo dell'organismo notificato:</b>	Element Materials Technology (0891) Presentazione della documentazione Tecnica	
<b>Questa Dichiarazione di conformità/incorporazione viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore:</b>	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK	

## Dichiarazione di Conformità EU



**L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:**

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva ATEX 2014/34/EU

conformemente ai seguenti documenti e standard armonizzati:

EN ISO 12100:2010 Sicurezza del Macchinario - Principi Generali di Progettazione

EN 12621:+A1:2010 Macchine per l'alimentazione e la circolazione sotto pressione di prodotti vernicianti - Requisiti di sicurezza

EN 1127-1:2011 Atmosfere esplosive - Prevenzione dell'esplosione - Concetti fondamentali

EN 13463-1:2009 Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Metodo e requisiti di base

EN 13463-5:2011 Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Protezione per sicurezza costruttiva "c"



A condizione che tutti i requisiti di installazione/utilizzo sicuro indicati nei manuali del prodotto siano stati soddisfatti e che l'installazione sia conforme a eventuali codici di prassi locali applicabili.

Firmato da e per conto di Carlisle Fluid  
Technologies UK Ltd:

D Smith  
13/4/17

Direttore Vendite (EMEA)  
Bournemouth, BH11 9LH, UK

In questa scheda componenti le parole AVVERTENZA, ATTENZIONE e NOTA sono utilizzate per attirare l'attenzione su **IT** informazioni importanti in materia di sicurezza come di seguito illustrato:

 <b>AVVERTENZA</b>	 <b>ATTENZIONE</b>	<b>NOTA</b>
Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali gravi, morte o danni notevoli alle cose.	Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali lievi, danni al prodotto o a cose.	Informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento o la manutenzione.

 **AVVERTENZA**

Prima di utilizzare l'attrezzatura leggere le seguenti avvertenze.



**LEGGERE IL MANUALE.** Prima di utilizzare l'attrezzatura di finitura, leggere e assicurarsi di aver compreso tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione fornite nel manuale delle Istruzioni per l'uso.



**INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA.** Chi non indossa occhiali di sicurezza con ripari laterali rischia gravi lesioni oculari o la cecità.



**DURANTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE TOGLIERE LA TENSIONE, DEPRESSURIZZARE, DISCONNETTERE E BLOCCARE TUTTE LE FONTI DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA.** Il mancato rispetto di tale avvertenza prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione potrebbe essere causa di lesioni personali gravi o mortali.



**LIVELLI DI RUMORE.** Nelle pistole a spruzzo e nelle pompe, il livello di pressione acustica ponderato A può superare gli 85 dB (A), a seconda della configurazione adottata. Su richiesta, sono disponibili maggiori informazioni sui livelli di rumorosità effettivi. Si raccomanda di indossare sempre dispositivi di protezione dell'udito durante la nebulizzazione, quando la pompa è in funzione.



**ISPEZIONARE L'ATTREZZATURA GIORNALMENTE.** Ispezionare l'attrezzatura giornalmente verificando che non vi siano componenti usurati o danneggiati. Non mettere in funzione l'attrezzatura se non si è sicuri dello stato in cui si trova.



**RISCHIO DA USI IMPROPRI DELL'ATTREZZATURA.** Usi impropri dell'attrezzatura possono causare danni, malfunzionamenti o avvii improvvisi della stessa e provocare lesioni gravi.



**RISCHIO DA PRESSIONE ELEVATA.** La pressione elevata può provocare gravi lesioni. Scaricare totalmente la pressione prima di eseguire interventi di manutenzione. Gli spruzzi prodotti dalla pistola, da eventuali perdite nei tubi o da componenti danneggiati possono iniettare fluidi nel corpo e causare lesioni estremamente gravi.



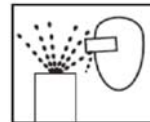
**CARICHE ELETTROSTATICHE.** I fluidi possono sviluppare cariche elettrostatiche che devono essere dissipate mediante una corretta messa a terra dell'attrezzatura, degli oggetti da trattare e di tutti gli altri oggetti conduttori di elettricità nell'ambiente di lavoro. Una messa a terra impropria o scintille possono dare luogo a situazioni di pericolo e causare incendi o esplosioni o scosse elettriche e altre lesioni gravi.



**AVVERTENZA PROP 65.** AVVERTENZA: Questo prodotto contiene sostanze chimiche note nello Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o altri problemi riproduttivi.



**ATTREZZATURE AUTOMATICHE.** Le attrezzature automatiche possono entrare in funzione all'improvviso.



**RISCHIO DI PROIEZIONE.** Liquidi o gas di sfogo rilasciati sotto pressione o frammenti volanti possono causare lesioni personali.



**È IMPORTANTE SAPERE SEMPRE DOVE E COME FERMARE L'ATTREZZATURA IN CASO DI EMERGENZA.**



**PROCEDURA DI SCARICO DELLA PRESSIONE.** Seguire sempre la procedura di scarico della pressione riportata nel presente manuale di istruzioni dell'attrezzatura.



**ADDESTRAMENTO DELL'OPERATORE.** Il personale deve essere addestrato prima di mettere in funzione l'attrezzatura di finitura.



**AVVERTENZA PER PORTATORI DI PACEMAKER.** Il dispositivo emette campi magnetici che potrebbero interferire con il funzionamento di taluni pacemaker.



**NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI DELL'ATTREZZATURA.** Non mettere in funzione l'attrezzatura se i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.



**NON APPORTARE IN ALCUN CASO MODIFICHE ALL'ATTREZZATURA.** Non apportare modifiche all'attrezzatura senza previo consenso scritto da parte del produttore.



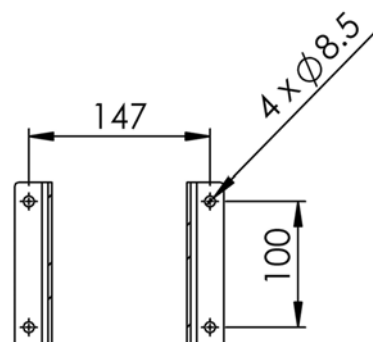
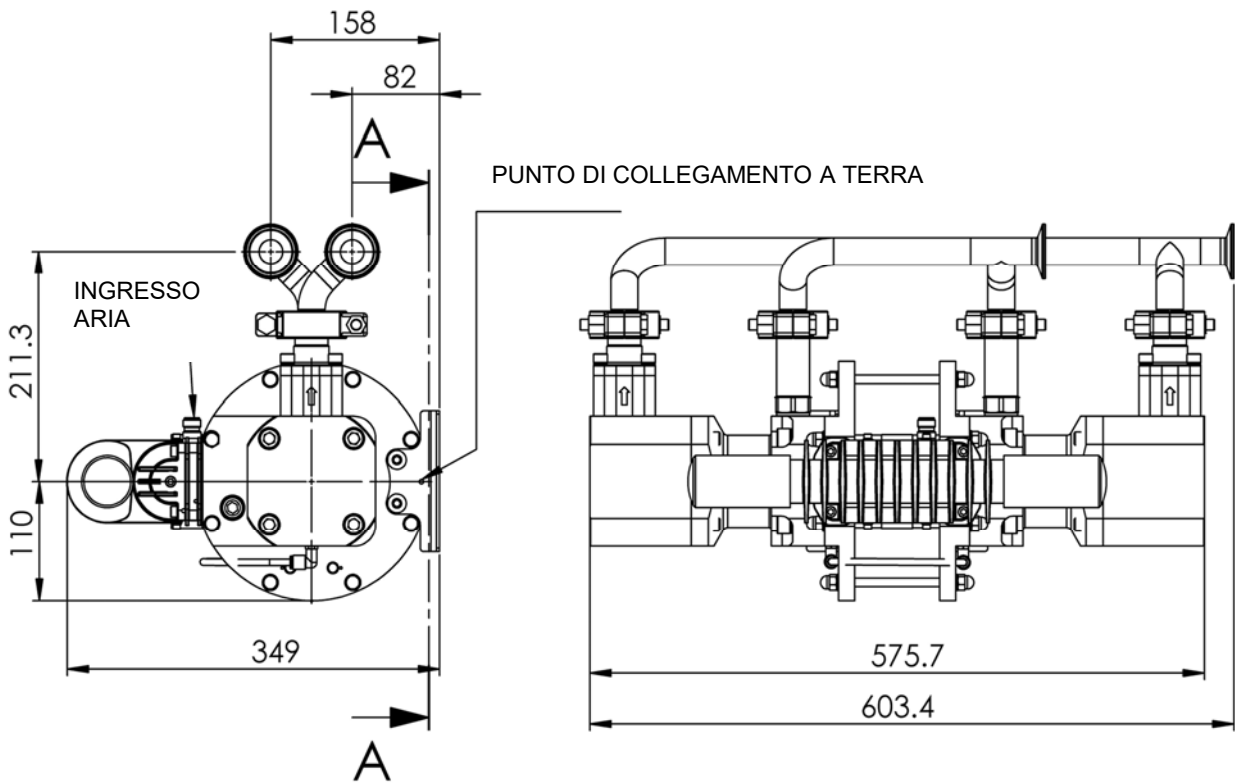
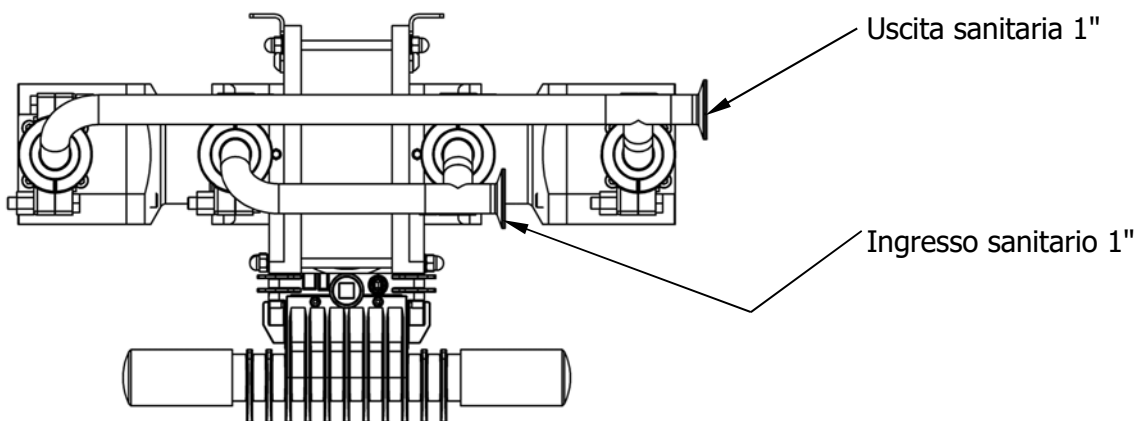
**PUNTI AD ALTO RISCHIO.** Le parti in movimento possono schiacciare e tagliare. I punti ad alto rischio dell'attrezzatura sono in generale tutti i punti in cui vi sono parti in movimento.

**È COMPITO DEL DATORE DI LAVORO FORNIRE LE PRESENTI INFORMAZIONI ALL'OPERATORE CHE UTILIZZA L'ATTREZZATURA.**

## Specifiche

Rapporto:	6:1
Massima pressione di ingresso dell'aria:	7 bar [101.5 psi]
Massima pressione dei fluidi:	42 bar [610 psi]
Volume di portata nominale/ciclo:	0.375 l/m [0.10 US gal/m]
Erogazione a 60 cicli/min:	22.5 l/m [6 US gal/m]
Massima velocità di ciclo continuo consigliata: Cicli/min	20
Massima velocità di ciclo intermittente consigliata:Cicli/min	40
Raccordo ingresso fluidi:	1" Guarnizione sanitaria
Raccordo uscita fluidi:	1" Guarnizione sanitaria
Ingresso aria compressa	3/8" BSPP / NPSM
Volume di aria/ciclo a 3,1 bar/45psi:	9.5 l/m [0.33 SCFM]
Volume di aria/ciclo a 6,2 bar/90psi:	18.5 l/m [0.65 SCFM]
Consumo di aria a 15 cicli/min e a una pressione di ingresso dell'aria di 6 bar [87 psi]:	283 l/m [10 CFM]
Consumo di aria a 30 cicli/min e a una pressione di ingresso dell'aria di 6 bar [87 psi]:	566 l/m [20CFM]
Pressione max. di ingresso del fluido della pompa	2 bar [30 psi]
Qualità dell'aria ISO 8573.1 Classe 3.3.2 N. Vedi nota	Sporco: 5 micron Acqua: -20°C @ 7bar [940ppm] Olio: 0.1mg/m <sup>3</sup>
Peso:	45.5 kg / 91 lbs
# Nota:	È possibile utilizzare aria con qualità Classe 3.4.2 (Essiccamento con refrigerante - acqua +3°C a 7 bar), tuttavia, al di sopra di 15 cicli/min è necessario utilizzare silenziatori per servizio pesante opzionali 192821 o un sistema di scarico con tubi, in caso di utilizzo continuo.

## Dimensioni e dettagli di montaggio



POSIZIONI DI MONTAGGIO  
**SEZIONE A-A**

## Installazione

*Prima dell'uso, lavare il prodotto con un solvente appropriato e compatibile.*

Montare saldamente la pompa e posizionarla all'altezza idonea (sotto l'altezza del coperchio del contenitore di vernice) a consentire manutenzione, osservazione e ispezione periodica.

La staffa di montaggio a parete è inclusa con tutte le pompe.

La staffa di montaggio della pompa deve essere collegata a terra in modo idoneo, per garantire che non vi sia la possibilità di accumuli statici.

Fissare tubi flessibili idonei ai collegamenti di ingresso e uscita.

Collegare un tubo flessibile dell'aria idoneo di 3/8" NB e un regolatore del filtro della pressione di 1/2" al motore dell'aria.

(Filtro con portata nominale minima di 1000 l/min)

Non è necessaria lubrificazione dell'aria aggiuntiva, dal momento che durante il montaggio o la riparazione viene applicato del lubrificante sull'anello del pistone.

Se viene utilizzato un dispositivo di lubrificazione dell'aria, è necessario effettuarne la manutenzione.

## Installazione

Impostare la velocità della pompa a una velocità di ciclo ridotta e adescare la pompa per eliminare l'eventuale aria prima di aumentare la pressione.

Effettuare l'ispezione per escludere eventuali perdite d'aria o fluido.

Impostare la velocità di ciclo della pompa in modo da ottenere il volume di vernice richiesto e poi sistemare il regolatore di contropressione del sistema e la pressione dell'aria della pompa per ottenere la pressione del fluido del sistema desiderata.

Nella linea di ritorno del sistema della vernice deve essere montato un regolatore di contropressione.

Il regolatore di "contropressione" della linea di ritorno risponde ai cambiamenti di fabbisogno di fluido dell'impianto (a causa di un utilizzo variabile di vernice) regolando dinamicamente la portata del flusso di vernice di ritorno al serbatoio della vernice dell'impianto, mantenendo così la pressione impostata.

Se viene utilizzato un sistema di soffiatura dell'aria, non superare mai i 2 bar nell'ingresso della pompa.

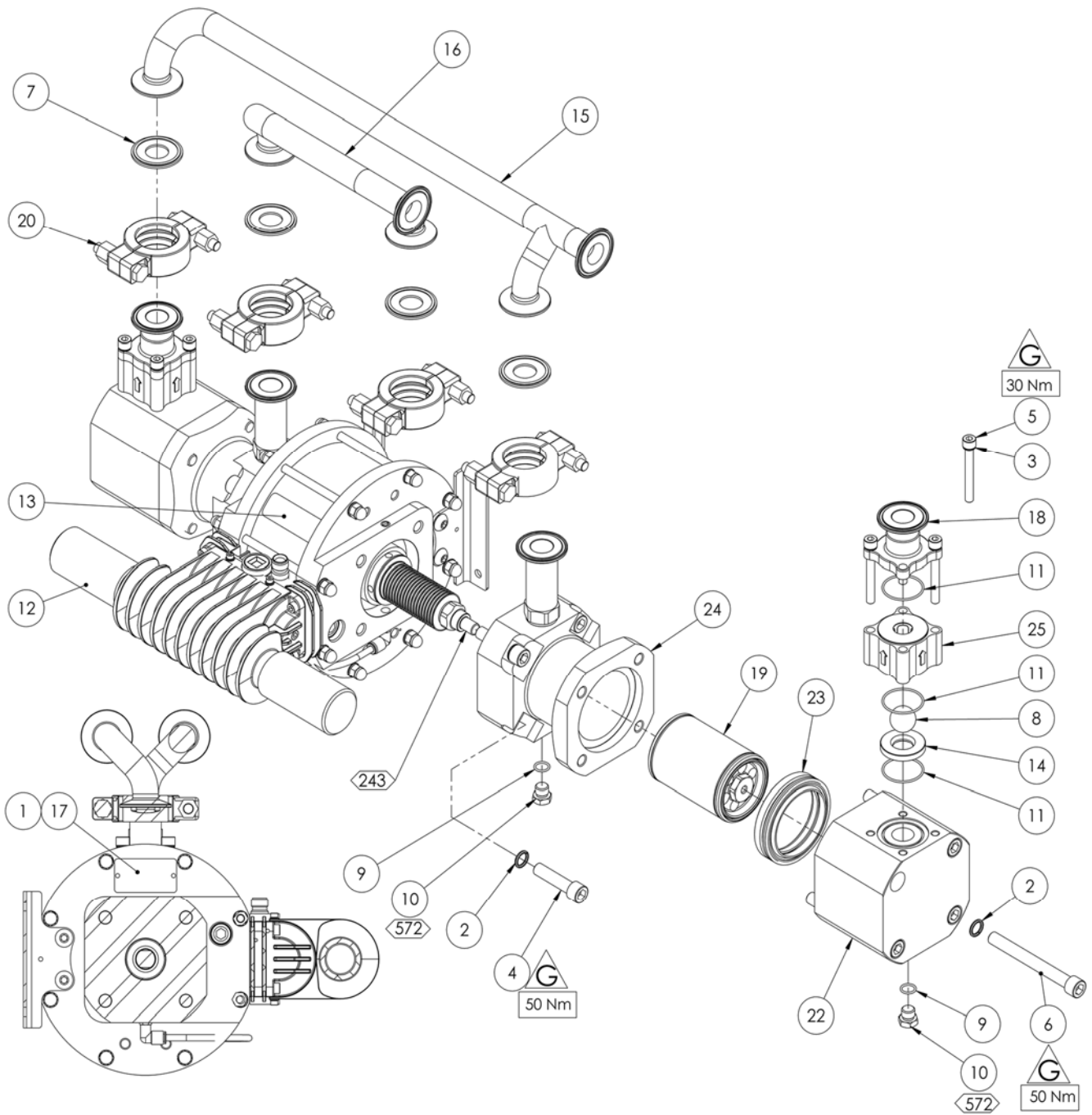
Per queste pompe sono disponibili kit di scarico se è necessario allontanare tramite tubi lo scarico dell'aria dalla pompa, anziché scaricarlo localmente attraverso le marmitte.

## Elenco componenti - Gruppo pompa

ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	164838	Ø2 x 4.75 RIVETTO	2	
2	165044	M12 RONDELLA ELASTICA	16	
3	165108	M8 RONDELLA ELASTICA	8	
4	177107	M12 x 50 VITE A ESAGONO INCASSATO	8	
5	177109	M8 x 65 VITE A ESAGONO INCASSATO	8	
6	177111	M12 X 110 VITE A ESAGONO INCASSATO	8	
7	192206	1" GUARNIZIONE SANITARIA	4	① ②
8	192382	1" SFERA	2	②
9	192505	Ø12.42 x 1.78 O-RING	4	②
10	192551	1/4" TAPPO ESAGONALE	4	
11	192712	Ø37.82 x 1.78 O-RING	6	① ②
12	192777	1" SILENZIATORE	2	
13	192816	ETICHETTA	1	
14	192833	SEDE	2	②
15	192835	COLLETORE IN USCITA	1	
16	193360	COLLETORE IN INGRESSO	1	
17	193775	ETICHETTA	1	
18	194179	RACCORDO DI USCITA	2	
19	194242	Ø70 GRUPPO PISTONE	2	
20	194845	1 & 1 1/2 MORSETTO SANITARIO	4	
21	194971	GRUPPO MOTORE DELL'ARIA	1	
22	194974	CILINDRO DI USCITA	2	
23	194976	GUARNIZIONE PISTONE	2	① ② #
24	194979	CILINDRO DI INGRESSO	2	
25	41-4404	GABBIA SFERA	2	



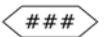
## Gruppo pompa



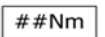
### LEGE



= GRASSO  
(AGMD-010)



### = LOCTITE



##Nm = COPPIA



# = ORDINE DI MANUTENZIONE  
(Invertire per l'assemblaggio)








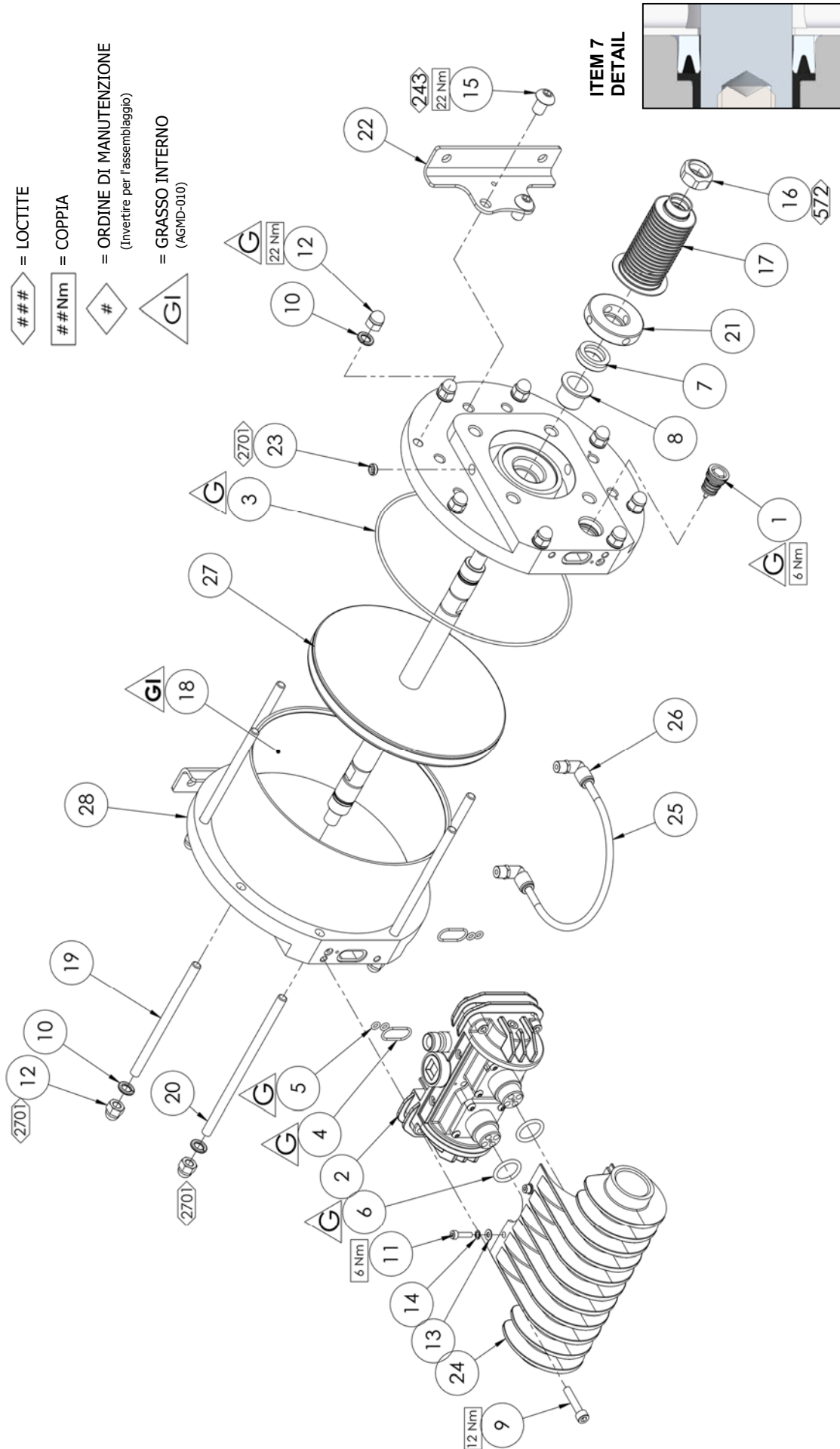
= GRASSO INTERNO  
(AGMD-010)

## Elenco componenti - Gruppo motore dell'aria

ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	0115-010037	GRUPPO VALVOLA A FUNGO	2	④ #
2	0115-010102	GRUPPO VALVOLA ARIA	1	
3	161992	Ø117.5 x 2.62 O-RING	2	③
4	161993	Ø20.35 x 1.78 O-RING	2	③
5	161994	Ø4.47 x 1.78 O-RING	4	③
6	161995	Ø19.5 x 3 O-RING	2	③
7	162703	GUARNIZIONE DI TENUTA ALBERO	2	③
8	162704	CUSCINETTO DELL'ALBERO	2	③
9	163920	M6 x 30 VITE A ESAGONO INCASSATO	4	
10	165108	M8 RONDELLA ELASTICA	16	
11	165528	M4 x 16 VITE A ESAGONO INCASSATO	4	
12	165963	M8 DADO A CUPOLA	16	
13	165970	M4 RONDELLA PIANA	4	
14	165971	M4 RONDELLA ELASTICA	4	
15	177038	M10 x 12 VITE A TESTA TONDA	4	
16	192374	DADO DI RITENUTA	2	
17	192579	SOFFIETTO DA TAGLIO	2	② #
18	192757	CILINDRO DELL'ARIA	1	
19	192761	PERNO CILINDRICO	6	
20	192762	PERNO CILINDRICO - LUNGO	2	
21	192763	DISTANZIATORE SOFFIETTO	2	
22	192764	STAFFA DELLA POMPA	2	
23	192799	TAPPO DI SFIATO	2	
24	192812	ADATTATORE DELLO SCARICO	1	
25	192814	TUBO FLESSIBILE DI RILEVAMENTO PERDITE SOFFIETTO	1	③
26	192815	GOMITO A SPINTA	2	
27	194293	PISTONE DEL MOTORE DELL'ARIA	1	
28	194972	LAVORAZIONE DELLA PIASTRA TERMINALE	2	

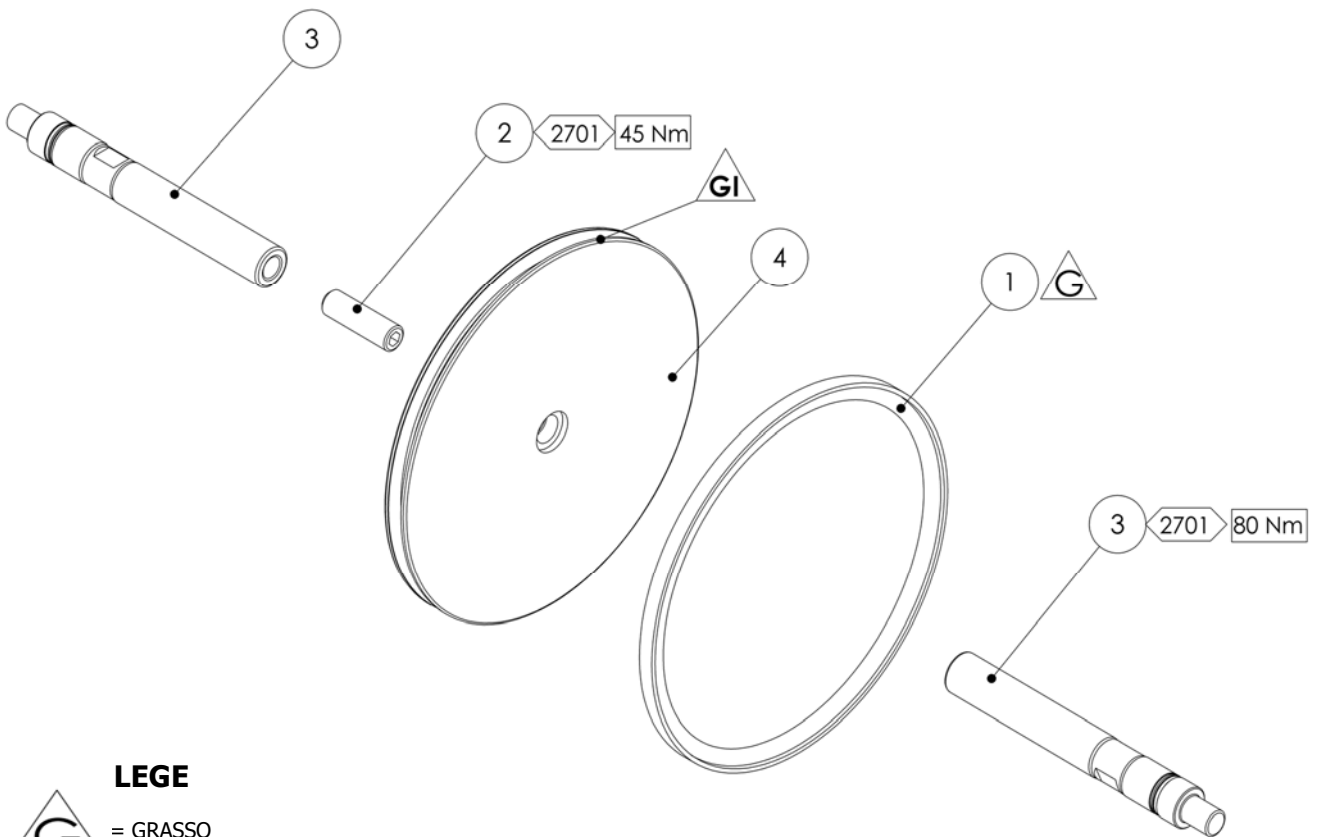
**LEGEN**

-  = GRASSO (AGMD-010)
-  = LOCTITE
-  = COPPIA
-  = ORDINE DI MANUTENZIONE (Invertire per l'assemblaggio)
-  = GRASSO INTERNO (AGMD-010)



## Gruppo pistone del motore dell'aria

ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	162702	TENUTA DEL PISTONE DEL MOTORE DELL'ARIA	1	⊕
2	165964	M12 x 40 VITE DI REGOLAZIONE	1	
3	192759	ALBERO PISTONE	2	
4	192760	PISTONE	1	



### LEGE

**G** = GRASSO  
(AGMD-010)

**###** = LOCTITE

**##Nm** = COPPIA

**#** = ORDINE DI MANUTENZIONE  
(Invertire per l'assemblaggio)

**GI** = GRASSO INTERNO  
(AGMD-010)

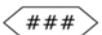
## Gruppo Valvola Aria

ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
<b>1</b>	0115-010015	GRUPPO BOBINA-CAMICIA	1	<b>4</b> #
	162789	O-RING BOBINA-CAMICIA	6	<i>Non illustrato</i>
<b>2</b>	0115-010016	PARAURTI	2	<b>4</b>
<b>3</b>	0115-010017	MAGNETE	2	<b>4</b>
<b>4</b>	0115-010018	FONDELLO DEL BLOCCO VALVOLA	2	
<b>5</b>	0115-010020	MEMBRANA	2	<b>3</b>
<b>6</b>	0115-010021	Ø36 x 1.5 O-RING	2	<b>3</b>
<b>7</b>	0115-010049	Ø20 x 2 O-RING	2	<b>4</b>
<b>8</b>	0115-010073	M4 x 12 VITE A TESTA TONDA	8	
<b>9</b>	0115-010097	BLOCCO VALVOLA	1	
<b>10</b>	0115-010103	1/4 BSPT TAPPO TUBATURA	1	
<b>11</b>	0115-010107	1/8 BSPT TAPPO TUBATURA	1	
<b>12</b>	180584	3/8" RACCORDO UNIVERSALE	1	
<b>13</b>	192813	GABBIA VALVOLA DI SCARICO RAPIDO	2	

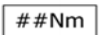
### LEGE



= GRASSO  
(AGMD-010)



= LOCTITE



= COPPIA



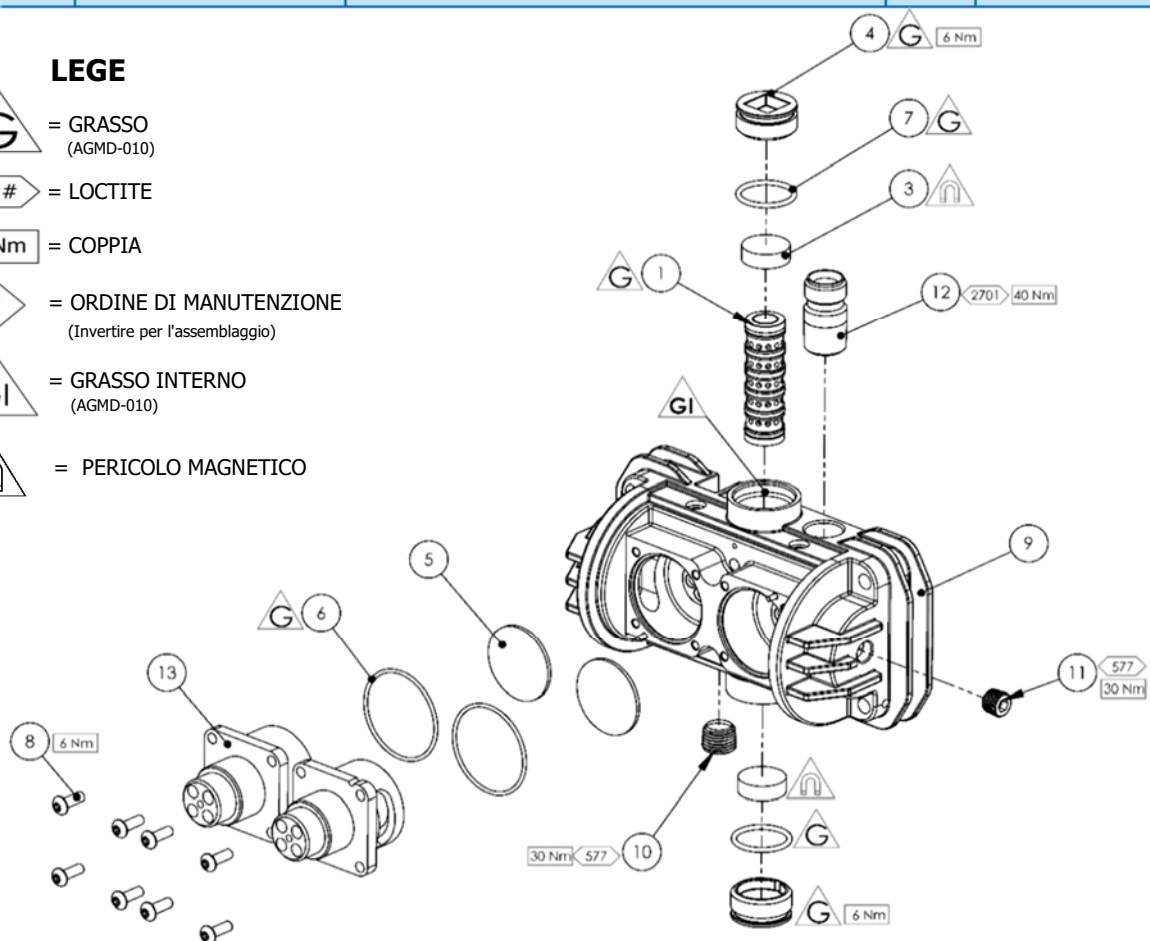
= ORDINE DI MANUTENZIONE  
(Invertire per l'assemblaggio)



= GRASSO INTERNO  
(AGMD-010)



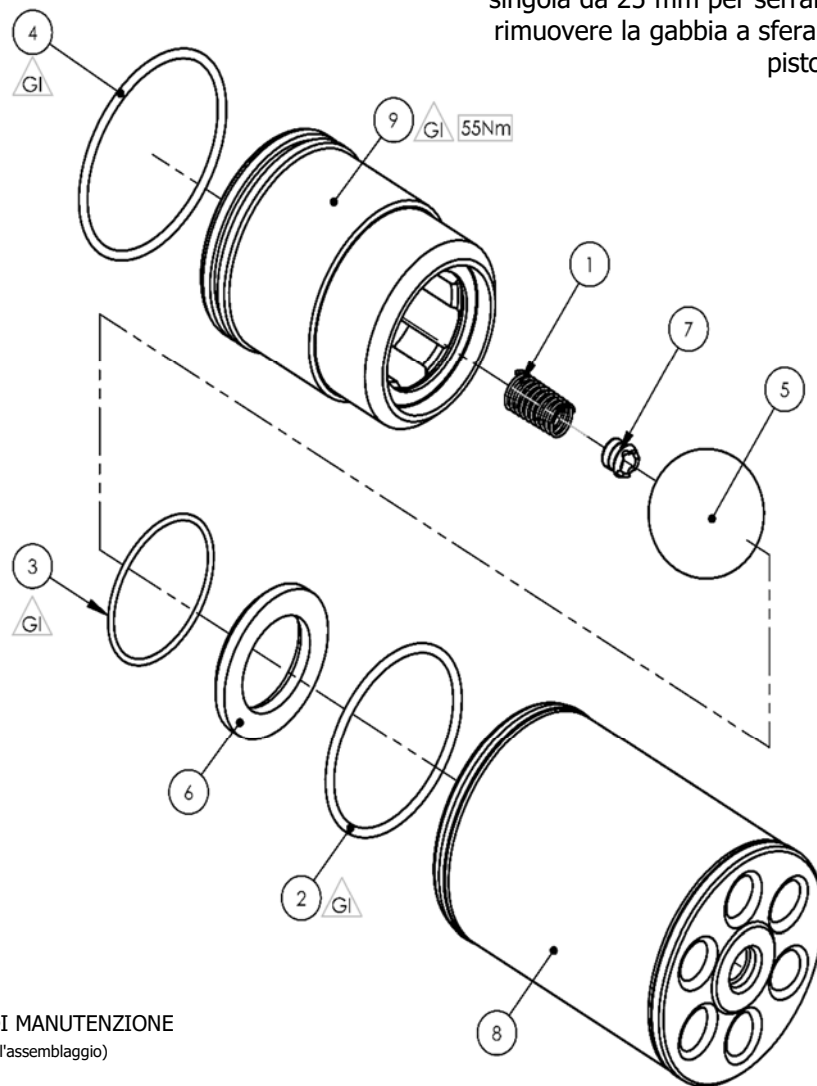
= PERICOLO MAGNETICO



## Gruppo pistone del fluido

ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	160533	MOLLA DELLA VALVOLA DI RITEGNO A SFERA DEL PISTONE	1	① ②
2	162855	Ø52.07 x 2.62 O-RING	1	① ②
3	162856	Ø41.0 x 1.78 O-RING	1	① ②
4	162857	Ø56.82 x 2.62 O-RING	1	① ②
5	171788	1.375 SFERA	1	②
6	192632	SEDE	1	②
7	193188	TENUTA A MOLLA DI INGRESSO	1	① ②
8	194111	Ø70 PISTONE DEL FLUIDO	1	
9	194113	GABBIA SFERA	1	

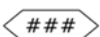
Utilizzare una presa esagonale singola da 25 mm per serrare o rimuovere la gabbia a sfera dal pistone.



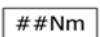
### LEGE



= GRASSO  
(AGMD-010)



= LOCTITE



= COPPIA



= ORDINE DI MANUTENZIONE  
(Invertire per l'assemblaggio)



= GRASSO INTERNO  
(AGMD-010)

## Individuazione Guasti

Sintomo	Possibile Causa	Rimedio
La pompa non si adesca	Penetrazione dell'aria nel flessibile di aspirazione/collettore	Controllare le guarnizioni e i raccordi dei flessibili.
	Guarnizione del pistone usurata.	Sostituire le tenute dei pistoni.
	Valvole di ritegno a sfera non correttamente in sede.	Ispezionare, pulire e/o sostituire sfere e sedi.
La pompa non funziona	Mancata alimentazione di aria o fluido	Controllare le valvole di alimentazione del flusso e dell'aria e i flessibili di alimentazione.
	Pistone dell'aria usurato.	Sostituire la guarnizione del pistone.
	Gruppi delle valvole pilota inoperabili.	Scambiare tra loro le valvole pilota per isolare la valvola pilota guasta e pulirla/sostituirla.
	Gruppi delle valvole pilota inoperabili.	Verificare la pulizia/sostituire la valvola dell'aria.
	Membrana QE difettosa.	Controllare l'eventuale presenza di aria di scarico costante quando la pompa non è in funzione. Verificare/sostituire le membrane QE.
	Valvole di ritegno a sfera non correttamente in sede.	Ispezionare, pulire e/o sostituire sfere e sedi.
La pompa funziona ma con vibrazioni eccessive	Penetrazione nella linea del fluido, alimentazione dell'aria ridotta.	Controllare le guarnizioni e i raccordi dei flessibili. Controllare l'alimentazione dell'aria
	Valvole di ritegno del fluido ostruite.	Rimuovere, pulire e ispezionare sede, sfera e gabbia sfera. Sostituire in caso di usura, anche sospetta.

## Individuazione Guasti

Sintomo	Possibile Causa	Rimedio
La pompa funziona ma con vibrazioni eccessive	Tenute dei pistoni del motore dell'aria usurate.	Sostituire la tenuta del pistone del motore dell'aria.
	Tenute dell'albero del motore dell'aria usurate/guaste.	Smontare la pompa come opportuno per sostituire le tenute dell'albero del motore dell'aria.
	Tenuta del pistone del fluido usurata.	Sostituire la tenuta del pistone del fluido.
	Scarico dell'aria ristretto.	Verificare le membrane QE e le uscite di scarico.
Perdita di vernice nel tubo flessibile di rilevamento, Fuoriuscita d'aria dal tappo di sfiato	Guasto della tenuta del soffiETTO	Sostituire la tenuta del soffiETTO
	Perdita della tenuta dell'albero del motore dell'aria	Verificare la tenuta dell'albero del motore dell'aria e sostituirla se necessario



## Kit di ricambio per la pompa Maple 15/6

N. KIT	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
①	250771	Kit di tenuta della sezione del fluido	1	Controllare l'elenco dei componenti principali per i dettagli del contenuto dei singoli kit
②	250772	Kit di revisione del fluido	1	
③	250618	Kit di tenuta del motore dell'aria	1	
④	250628	Kit valvola di controllo	1	
#	0115-010037	Gruppo Valvola a Fungo	1	2 per pompa
#	0115-010015	Gruppo valvola bobina-camicia principale	1	1 per pompa
#	194976	Guarnizione pistone	1	2 per pompa
#	192579	Soffietto da taglio	1	2 per pompa
# - Ricambi raccomandati per pompe in esercizio costante				

\*\* Nota:

I kit tenute della sezione fluidi e di revisione della sezione fluidi contengono tutti i componenti necessari per le operazioni di manutenzione del pistone versione uno e due.

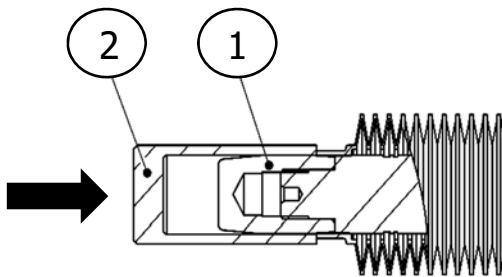
Eliminare i componenti non necessari.

## Programma di manutenzione

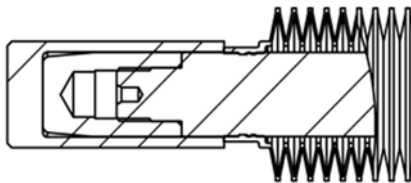
Controllo	Funzionamento
Giornaliero	Verificare eventuali fuoriuscite generali di fluido o aria.
Settimanale	Ispezionare la pompa per accertarne il corretto funzionamento Controllare eventuali rumori meccanici eccessivi Controllare la pulsazione per pressione del fluido eccessiva
Test a 6 mesi	Effettuare un test di stallo della pompa per verificare il corretto funzionamento.
	In caso di mancato stallo della pompa, ispezionare le tenute dei pistoni del fluido e le valvole di ritegno a sfera, sostituire come richiesto.
	Se l'aria fuoriesce attraverso lo scarico, verificare la tenuta del pistone del motore dell'aria e la membrana di scarico rapido, sostituire come opportuno.
Da 12 a 36 mesi (normalmente 10 milioni di cicli della pompa, a seconda della qualità dell'aria e dell'abrasività della vernice utilizzata)	Sostituire la guarnizione del pistone dell'aria,
	Sostituire le tenute e i cuscinetti dell'albero.
	Ispezionare e sostituire come richiesto: Valvole dell'aria pilota e componenti principali delle valvole dell'aria.
	Sostituire la tenuta del pistone del fluido, Sostituire sfere, sedi e soffietto.

## Sostituzione del soffietto

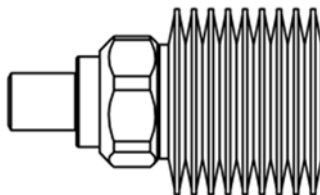
ARTICOLO	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	NOTE
1	502769	Strumento di posizionamento del soffietto	1	
2	502382	Giunto di montaggio del soffietto	1	



Avvitare l'articolo n 2 (giunto di montaggio) sull'albero del pistone



Utilizzando l'articolo n. 1, spingere il soffietto sul giunto fino a quando non si trova nella scanalatura.



Cospargere Loctite 572 sulla punta del soffietto, avvitare il dado sul soffietto facendo attenzione a iniziare con filettatura pari. Afferrare delicatamente il soffietto con la mano e serrare il dado con una chiave da 1" A/F fino a quando il dado non è a contatto con la spalla del soffietto.

## Accessori

ARTICOLO	N. COMP.	Q.TÀ
<b>192206</b>	1" Guarnizione Sanitaria	
<b>193275</b>	1" Guarnizione sanitaria - 3/4" NPT (f) Adattatore	
<b>194845</b>	1 & 1 1/2" Per servizio pesante Morsetto Sanitario	
<b>194281</b>	1" Guarnizione sanitaria - 1" NPT (f) Adattatore	
<b>502608</b>	Strumento di inserimento della tenuta	Per tenuta dell'albero (7)
<b>502769</b>	Strumento di posizionamento del soffietto	
<b>AGMD-010</b>	Grasso Kluber Isoflex Topas NB 52	50ml Tubo
<b>192779</b>	Adattatore tubo di scarico (tubo flessibile di 1" NB)	Per scarico con tubo
<b>192803</b>	1" Tappo del collettore	Per scarico con tubo
<b>192821</b>	1" BSP Silenziatori per servizio pesante	Raccomandato per alte pressioni e velocità di ciclo della pompa
<b>192820</b>	Adattatore tubo di scarico (tubo flessibile di 1.25" NB)	Per scarico con tubo
<b>502382</b>	Giunto di montaggio del soffietto	

## **GARANZIA**

I prodotti Binks sono coperti dalla garanzia limitata della durata di cinque anni sui difetti di materiale e di lavorazione di Carlisle Fluid Technologies. L'uso di qualsivoglia componente o accessorio di una fonte diversa da Carlisle Fluid Technologies rende nulle tutte le garanzie. Per specifiche informazioni sulla garanzia vogliate contattare la sede Carlisle Fluid Technologies riportata nell'elenco a seguire a voi più vicina.

Carlisle Fluid Technologies si riserva il diritto di apportare modifiche ai dati tecnici delle apparecchiature senza alcun preavviso. DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® e Binks® sono marchi registrati di Carlisle Fluid Technologies, Inc.

© 2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Tutti i diritti riservati.

Binks è parte del gruppo Carlisle Fluid Technologies, leader globale nelle tecnologie innovative di finitura. Per richiedere assistenza tecnica o per trovare un distributore autorizzato, contattare una delle sedi internazionali per le vendite e il servizio clienti elencate di seguito.

### **USA/Canada**

www.binks.com  
info@carlisleleft.com  
Toll Free Tel: 1-888-992-4657  
Toll Free Fax: 1-888-246-5732

### **Messico**

www.carlisleleft.com.mx  
ventas@carlisleleft.com.mx  
Tel: 011 52 55 5321 2300  
Fax: 011 52 55 5310 4790

### **Brasile**

www.devilbiss.com.br  
vendas@carlisleleft.com.br  
Tel: +55 11 5641 2776  
Fax: +55 11 5641 1256

### **Regno Unito**

www.carlisleleft.eu  
info@carlisleleft.eu  
Tel: +44 (0)1202 571 111  
Fax: +44 (0)1202 573 488

### **Francia**

www.carlisleleft.eu  
info@carlisleleft.eu  
Tel: +33(0)475 75 27 00  
Fax: +33(0)475 75 27 59

### **Germania**

www.carlisleleft.eu  
info@carlisleleft.eu  
Tel: +49 (0) 6074 403 1  
Fax: +49 (0) 6074 403 281

### **Cina**

www.carlisleleft.com.cn  
mkt@carlisleleft.com.cn  
Tel: +8621-3373 0108  
Fax: +8621-3373 0308

### **Giappone**

www.ransburg.co.jp  
overseas-sales@carlisleleft.co.jp  
Tel: 081 45 785 6421  
Fax: 081 45 785 6517

### **Australia**

www.carlisleleft.com.au  
sales@carlisleleft.com.au  
Tel: +61 (0) 2 8525 7555  
Fax: +61 (0) 2 8525 7575



*SOLUTIONS FOR YOUR WORLD*